

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2015-2016

28 SEPTEMBRE 2015

**PROJET D'ORDONNANCE**

portant assentiment à :

**l'Accord européen sur  
les grandes voies navigables  
d'importance internationale (AGN),  
fait à Genève le 19 janvier 1996**

**RAPPORT**

fait au nom de la commission  
des Finances et des Affaires générales,  
chargée du Budget,  
des Relations extérieures,  
de la Coopération au Développement,  
de la Fonction publique et  
de la Recherche scientifique

**par M. Abdallah KANFAOUI (F)**

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : M. Philippe Close, Mme Véronique Jamouille, MM. Charles Picqué, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, Mme Zoé Genot, MM. Stefan Cornelis, Jef Van Damme.

*Membres suppléants* : Mme Nadia El Yousfi, MM. Julien Uyttendaele, Serge de Patoul, Hamza Fassi-Fihri, Alain Maron, Paul Delva.

*Autres membres* : Mme Els Ampe, MM. Eric Bott, Bernard Clerfayt, Johan Van den Driessche.

Voir :

**Document du Parlement :**

A-182/1 – 2014/2015 : Projet d'ordonnance.

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2015-2016

28 SEPTEMBER 2015

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

houdende instemming met :

**het Europees Verdrag inzake  
hoofdwaterwegen die van  
internationaal belang zijn (AGN),  
opgemaakt in Genève op 19 januari 1996**

**VERSLAG**

uitgebracht namens de commissie  
voor de Financiën en Algemene Zaken,  
belast met de Begroting,  
de Externe Betrekkingen,  
de Ontwikkelingssamenwerking,  
het Openbaar Ambt en  
het Wetenschappelijk Onderzoek

**door de heer Abdallah KANFAOUI (F)**

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : de heer Philippe Close, mevr. Véronique Jamouille, M.M Charles Picqué, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui, Emmanuel De Bock, Fabian Maingain, mevr. Zoé Genot, de heren Stefan Cornelis, Jef Van Damme.

*Plaatsvervangers* : mevr. Nadia El Yousfi, de heren Julien Uyttendaele, Serge de Patoul, Hamza Fassi-Fihri, Alain Maron, Paul Delva.

*Andere leden* : mevr. Els Ampe, de heren Eric Bott, Bernard Clerfayt, Johan Van den Driessche.

Zie :

**Stuk van het Parlement :**

A-182/1 – 2014/2015 : Ontwerp van ordonnantie.

## I. Exposé introductif du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant:

« L'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale, l'AGN, souligne l'importance des transports par les voies navigables, qui comparés à d'autres moyens de transport, offrent bon nombre d'avantages économiques et environnementaux. L'Accord peut contribuer dans le système de transport paneuropéen à réduire les embouteillages, les accidents de la route et les effets néfastes sur l'environnement.

L'Accord met en place un cadre juridique qui établit un plan coordonné de développement et de construction d'un réseau de voies navigables d'importance internationale, sur la base de paramètres convenus d'infrastructure et d'exploitation.

Le canal géré par le Port de Bruxelles est une «voie navigable d'importance internationale» et le Port lui-même est «un port de navigation intérieure d'importance internationale».

Par conséquent, conformément à l'article 2 de l'Accord, le canal et le Port de Bruxelles vont devoir respecter les dispositions de l'annexe III à l'Accord lors de tous travaux d'infrastructure futurs.

De manière non exhaustive, on relèvera notamment les éléments suivants:

- Afin d'améliorer l'efficacité du transport par conteneurs, veiller à offrir la hauteur libre la plus grande possible sous les ponts ;
- Tendre vers des normes uniformes de classe, de tirant d'eau et de hauteur libre sous les ponts sur toute la voie navigable ou du moins sur des portions importantes de sa longueur ;
- Les horaires de fonctionnement des écluses, des ponts mobiles et des autres ouvrages d'infrastructure doivent être tels que la navigation soit assurée 24h/24h les jours ouvrables, pour autant que cela soit économiquement faisable.

Pour un commentaire détaillé du contenu de la Convention, je me réfère à l'exposé des motifs.

Dès lors, je souhaiterais demander à cette Assemblée de porter son assentiment à la présente Convention. ».

## I. Inleidende uiteenzettingen van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden:

"Het Europees Verdrag inzake hoofd-waterwegen die van internationaal belang zijn, het AGN-Verdrag, onderstreept het belang van het vervoer over de binnenvaart dat, in vergelijking met andere transportmiddelen, talrijke economische en milieuvriendelijke voordelen biedt. Het Verdrag kan bijdragen tot een vermindering van verkeerscongesties, verkeersongevallen en nadelige milieueffecten in het pan-Europese transportsysteem.

Het Verdrag schept een wettelijk kader dat voorziet in een gecoördineerd plan voor de ontwikkeling en de aanleg van een net van waterwegen van internationaal belang, op basis van overeengekomen infrastructurele en operationele parameters.

Het kanaal dat door de Haven van Brussel wordt beheerd, is een "waterweg van internationaal belang" en de Haven zelf wordt aangeduid als een "binnenvaarthaaven van internationaal belang".

Bijgevolg zullen het kanaal en de Haven van Brussel, in overeenstemming met artikel 2 van het Verdrag, de bepalingen van bijlage III van het Verdrag moeten naleven tijdens toekomstige infrastructuurwerken.

De volgende elementen zijn van belang (niet-exhaustieve lijst):

- Om de doeltreffendheid van het containervervoer te verbeteren, moet worden gezorgd voor de grootst mogelijke vrije hoogte onder de bruggen.
- Streven naar eenvormige normen voor klasse, diepgang en vrije hoogte onder de bruggen langs heel de waterweg of ten minste langs grote delen van de lengte van de waterweg.
- De uurregeling van de werking van de sluizen, de beweegbare bruggen en de andere infrastructuurwerken moet zodanig zijn dat het mogelijk is om op werkdagen 24/24 te varen, voor zover zulks economisch haalbaar is.

Voor een uitgebreidere uiteenzetting over de inhoud van het Verdrag, verwijst ik naar de memorie van toelichting.

Mag ik deze Vergadering bijgevolg vragen haar instemming te betuigen met het voorliggend Verdrag?".

## II. Discussion générale

M. Julien Uyttendaele explique d'emblée que le groupe PS soutient ce projet d'ordonnance qui a son importance pour le canal et pour le port de Bruxelles. Cet accord a été signé en 1996. Le ministre peut-il expliquer les raisons du retard pris et l'état de la ratification dans les autres états signataires ?

Le ministre répond que ce type de convention, une fois signée, connaît un parcours assez compliqué. Ce n'est pas à proprement parler une procession d'Echternach puisque les choses avancent. Des analyses du texte sont faites. Elles sont suivies d'analyses des compétences des différentes entités. Parfois, l'État fédéral nie la compétence des Régions. Il arrive qu'avant que l'État fédéral transmette les dossiers aux entités fédérées, des années se soient écoulées. Il est certain que dans d'autres pays où un seul parlement est compétent, les choses se déroulent plus rapidement. Si le député estime que le temps pour ce projet d'ordonnance est assez long, il faut malheureusement lui répondre que d'autres exemples qui ont pris encore plus de temps existent. Parfois, il faut également voter le texte en Commission communautaire commune. Ce n'est pas le cas ici. Cependant le ministre souligne que, une fois les dossiers transmis à la Région bruxelloise, diligence est faite pour les présenter au Parlement.

## III. Discussion des articles et votes

### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

### *Article 2*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

### *Article 3*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

## II. Algemene bespreking

De heer Julien Uyttendaele legt uit dat de PS-fractie dit ontwerp van ordonnantie zal steunen. Het is belangrijk voor het kanaal en de Haven van Brussel. Dit akkoord is ondertekend in 1996. Kan de minister verklaren waarom deze achterstand opgelopen is en hoever de instemmingsprocedure in de andere ondertekenende landen staat ?

De minister antwoordt dat dit soort overeenkomst na de ondertekening een tamelijk ingewikkeld parcours aflegt. Het is geen processie van Echternach, want uiteindelijk gaan de zaken gestaag vooruit. De tekst wordt geanalyseerd. Daarna volgen analyses van de bevoegdheden van de verschillende entiteiten. Soms ontkent de federale Staat de bevoegdheden van de Gewesten. Het gebeurt dat de federale Staat pas na jaren de dossiers aan de deelgebieden bezorgt. In andere landen, waar maar één parlement bevoegd is, gaat alles natuurlijk sneller. Indien de volksvertegenwoordiger vindt dat de procedure voor dit ontwerp van ordonnantie lang duurt, moet hij maar eens kijken naar andere voorbeelden die nog langer aanslepen. Soms moet de tekst ook nog eens in de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie goedgekeurd worden. Dat is hier niet het geval. De minister onderstrept evenwel dat, zodra de dossiers naar het Brussels Gewest overgezonden zijn, alles in het werk gesteld wordt om die aan het parlement voor te leggen.

## III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen enkel commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

### *Artikel 2*

Dit artikel lokt geen enkel commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

### *Artikel 3*

Dit artikel lokt geen enkel commentaar uit.

<b>Vote</b>	<b>Stemming</b>		
L'article 3 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.	Artikel 3 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.		
<b>IV. Vote sur l'ensemble</b>	<b>IV. Stemming over het geheel</b>		
L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.	Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.		
<p>– <i>Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.</i></p>	<p>– <i>Vertrouwen wordt geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.</i></p>		
<i>Le Rapporteur;</i>	<i>Le Président,</i>	<i>De Rapporteur;</i>	<i>De Voorzitter;</i>
Abdallah KANFAOUI	Charles PICQUÉ	Abdallah KANFAOUI	Charles PICQUÉ